

Porównanie tłumaczeń I Królewska 16:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy Omri, a z nim cały Izrael, wyruszył z Gibetonu i oblegli Tirse.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po objęciu władzy Omri, a z nim cały Izrael, wyruszył z Gibetonu i obległ Tirse.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy Omri wyruszył spod Gibbeton wraz z całym Izraelem i oblegli Tirse.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przełoż odciągnął Amry i wszystek Izrael z nim od Giebbeton, a oblegli Tersę.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Odciągnął tedy Amri i wszytek Izrael z nim od Gebbeton i obiegli Tersa.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie Omri, a z nim cały Izrael, wyruszył spod Gibbetonu i oblegli Tirse.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy Omri, a z nim cały Izrael, wyprowadził się z Gibbeton i oblegli Tirse.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie Omri, a z nim cały Izrael, wyruszyli spod Gibbetonu i oblegli Tirse.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Natychmiast Omri wycofał się z całym wojskiem spod Gibbetonu i rozpoczął oblężenie Tirsy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Wtedy] Omri, a z nim cały Izrael, ruszyli spod Gibbeton i oblegli Tirca.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І пішов Амврій і з ним увесь Ізраїль з Гаватона і облягли Терсу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Po czym Omri wraz z całym Izraelem nadciągnął z Gibbethonu i zaczął oblegać Tyrce.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Omri, a z nim cały Izrael, wyruszyli więc spod Gibbetonu i oblegli, Tirce.